

FIRENZE

(versione adattata, con sonoro)

I Vvènto di Thramontana e i Ssóle

Un giòrno la Thramontana e i Ssóle si mìsero a qquestionare perché ttanto lèi, come llui e phrethendéano d'èssere i ppiù ffòrte. E èccothi che tti édano un omino che sse n'andàa pélla strada tutto rinvoortatho in um bbarrahano. Allóra dìssero: «Che ss'ha a vvedé sse sci rièssce di ffaggli leare i bbarrahano di dòsso? A cchi ggli rièssce vòr dire che ggli è i ppiù ffòrte».

La Thramontana la hominciò ppé pprima, e ggiù a soffiare a ppiù nnom pòsso, ma ssè, più cche lla soffiàa e ppiù cche ll'omino si stringéa ni bbarrahano. Sicché alla fine la phòera Thramontana nun ce la fascéa phiù. Carmo harmo, allóra, i Ssóle mette i nnaso fòra, e cci vòlle phòho che qquell'omino hominciò a ssentì ccardo - e cché ggli avé a ffare? Si levò i bbarrahano di dòsso e lla Thramontana ebbe a ddar rašgióne ai Ssóle.

T'è ggarbatha la storièlla? La si rifà?

FIRENZE

(versione di riferimento, tratta da: Luciano Canepari, *Manuale di Pronuncia Italiana (MaPI)*, Bologna : Zanichelli 1999, § 7.14 - senza sonoro ma con trascrizione fonetica; grafia adattata da noi ma con un numero di apostrofi maggiore rispetto al nostro sistema)

I Vvènto 'i Thramontana e i Ssóle

Un giòrno la Thramontan'e i Ssóle si méssan a llethihare, perché ttanto lè' home llui e phrethendéan d'èsser i ppiù ffòrte. E èccothi h'e thi 'édan un omino ch'e se ne 'enìa phélla strada, tutto ntabarraho 'n um mantèllo. Allóra ' dìssano: «S'ha a vvedé ss'e sci rièssce di ffaggni leàr i mmantèllo? Chi ggni rièssce e vò ddir i ppiù ffòrte ggli è llui».

La Thramontana la hominciò ppélla phrima; e ggiù a soffiare. Ma ssie! Più cche lla soffiàa, e ppiù ch'e si stringéa hell'omino ni mmantèllo. Sicché alla fin fine la phòera Thramontana la un ce ne phothé ppiù. Calmo halmo, allóra, i Ssóle mett'i nnaso fòra; e ggli stiède phò he qquell'omino prenciphiò a ssentì ccaldo. E i ché ggli aé a ffare? E si leò i mmantèllo. E nsómma la Thramontana ell'èbbe a ddà rraigióne ai Ssóle.

T'è ggarbaha la storièlla? La si riphèthe?